



OKRESNÁ PROKURATÚRA TRNAVA
Vajanského 22, 918 67 Trnava 1

Číslo: 2 Pv 692/17/2207-41
EEČ: 2-21-499-2025

Trnava 07.02.2025

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXXX**

Trestný čin: prečin: neoprávnené vyrobenie a používanie platobného prostriedku, elektronických peňazí alebo inej platobnej karty podľa § 219 odsek 1 Trestného zákona
prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno c Trestného zákona
prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno c Trestného zákona

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Trnava

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) / (§ 9 ods. 1 písm. g) / Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
rodné priezvisko: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: neoprávnené vyrobenie a používanie platobného prostriedku, elektronických peňazí alebo inej platobnej karty podľa § 219 odsek 1 Trestného zákona (bod 1)
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno c Trestného zákona (bod 1)
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci
- prečin: krádež podľa § 212 odsek 2 písmeno c Trestného zákona (bod 2)
štádium: dokonaný trestný čin
forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

- 1) obvinená XXXXX XXXXX dňa 26.10.2017 v čase asi o 10:50 hodine v Trnave na Hlavnej ulici v priestoroch obchodu s názvom Second hand odcudzila XXXXX z kabelky, ktorú mala prevesenú cez pravé rameno, čiernu lesklú koženú

dámsku peňaženku v hodnote 20 EUR, v ktorej sa nachádzala finančná hotovosť vo výške 18 EUR a platobná karta VISA vydaná k účtu vedenom v Tatra banke akciová spoločnosť, s ktorou následne v čase o 11:13 hodine z bankomatu na Vajanského ulici v Trnave uskutočnila neoprávnený výber hotovosti vo výške 100 EUR z účtu XXXXX, čím XXXXX spôsobila škodu v celkovej výške 138 EUR,

obvinená XXXXX XXXXX dňa 27.11.2017 v čase asi o 16:20 hodine v Trnave na Trstínskej ceste v obchodnom centre City Park Trnava v predajni H&M využila nepozornosť XXXXX, pristúpila k nej zozadu a z uzatvorenej kabelky, ktorú mala prevesenú cez rameno, jej odcudzila tmavomodrú koženú peňaženku s ružovým zipsom s obsahom: občiansky preukaz, vodičský preukaz, kartička poistenca všeobecnej zdravotnej poisťovne, všetko na meno XXXXX, Calio karta, karta na vstup do práce, platobná karta Tatra banky, kartičku s číslom účtu Tatra banky a finančnú hotovosť vo výške 150 EUR, čím spôsobila XXXXX škodu vo výške 170 EUR

lebo trestné stíhanie je neprípustné, pretože tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa odboru kriminálnej polície, Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Trnave (ďalej len „vyšetrovateľ PZ“), zo dňa 02.11.2017, sp. zn. ČVS: ORP-1686/2-VYS-TT-2017 bolo podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku začaté trestné stíhanie pre prečin neoprávneného výrobenia a používania platobného prostriedku, elektronických peňazí alebo inej platobnej karty podľa § 219 ods. 1 Trestného zákona a prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona a dňa 29.12.2017 podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie Mariyane XXXXX, nar. XXXXX, trvale bytom Bolyarska 15, XXXXX, Bulharsko za prečin neoprávneného výrobenia a používania platobného prostriedku, elektronických peňazí alebo inej platobnej karty podľa § 219 ods. 1 Trestného zákona a prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona na tom skutkovom základe, ako je uvedený vo výrokovej časti tohto uznesenia v bode 1.

Dňa 27.11.2017 poverený príslušník Obvodného oddelenia PZ Trnava podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku pod ČVS: ORP-2500/02-TT-TT-2017 začal trestné stíhanie pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona. Dňa 16.01.2018 bol spisový materiál vedený pod ČVS: ORP-2500/02-TT-TT-2017 odstúpený na odbor kriminálnej polície OR PZ Trnava z dôvodu, že sa mala skutku dopustiť XXXXX XXXXX, nar. XXXXX, ktorá bola dňa 05.12.2017 vo väzbe v Ústave na výkon väzby a Ústave na výkon trestu odňatia slobody Nitra. Dňa 30.01.2018 vyšetrovateľ PZ pod ČVS: ORP-109/2-VYS-TT-2018 podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie Mariyane XXXXX, nar. XXXXX pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona na tom skutkovom základe, ako je uvedený vo výrokovej časti tohto uznesenia v bode 2.

Obe vyššie uvedené trestné konania boli dňa 11.06.2018 uznesením podľa § 21 ods. 3 Trestného zákona (per analogiam) s poukazom na § 18 ods. 1 Trestného poriadku spojené na spoločné konanie a ďalej vedené pod ČVS: ORP-1686/2-VYS-TT-2017. Obvinená XXXXX XXXXX bola zároveň dňa 11.06.2018 podmiennečne

prepustená z výkonu trestu odňatia slobody a zároveň príslušníkmi cudzineckej polície o 14:45 hod. cez hraničný priechod Komárno/Komárom vyhostená z územia Slovenskej republiky.

Nakoľko obvinená XXXXX XXXXX je štátnym občanom Bulharskej republiky, kde má tiež trvalý pobyt, bolo vhodné trestné konanie vykonať v Bulharskej republike. Z uvedeného dôvodu bola Bulharská republika požiadaná o prevzatie trestného konania, kedy dňa 22.07.2019 tunajšia prokuratúra zaslala Najvyššej prokuratúre Bulharskej republiky žiadosť o prevzatie trestného konania spisovej značky 2Pv 692/17/2207 s odvolaním sa na článok 6 ods. 1 a článok 8 ods. 1 Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania, dojednaného dňa 15.05.1972 v Štrasburgu a na článok 67 Zmluvy medzi Československou socialistickou republikou a Bulharskou ľudovou republikou o právnej pomoci a úprave právnych vzťahov v občianskych, rodinných a trestných veciach, podpísanej dňa 25.11.1976 v Sofii.

Dňa 24.01.2025 bola tunajšej prokuratúre, prostredníctvom Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, doručená zápisnica spoločne s rozhodnutím Okresného súdu XXXXX z 10.12.2024 sp. zn. 1649/2019, z ktorých okrem iného vyplýva skutočnosť, že XXXXX XXXXX, rod. Dasheva, nar. XXXXX, trvale bytom Bolyarska 15, XXXXX, Bulharská republika, bola uznaná vinnou zo spáchania vyššie uvedených trestných činov v spoločnom konaní aj pre ďalšiu trestnú činnosť páchanú na území Slovenskej republiky podľa platných a účinných trestných kódexov na území Bulharskej republiky, pričom jej bol uložený úhrnný trest odňatia slobody v trvaní 8 (osem) mesiacov nepodmienečne ako aj peňažný trest vo výške 5.000 BGN. Obvinená XXXXX XXXXX, rod. Dasheva teda s prokurátorom Okresnej prokuratúry XXXXX uzavrela dohodu o vine a trestne, ktorá bola dňa 10.12.2024 Okresným súdom XXXXX schválená a nadobudla právoplatnosť dňa 10.12.2024.

Uznesením prokurátorky Okresnej prokuratúry Trnava zo dňa 07.02.2025 pod sp. zn. 2Pv 692/17/2207-40, bolo podľa § 228 odsek 5 Trestného poriadku rozhodnuté o pokračovaní v trestnom stíhaní pre prečin neoprávneného vyrobenia a používania platobného prostriedku, elektronických peňazí alebo inej platobnej karty podľa § 219 ods. 1 Trestného zákona a prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona (v bode 1) a pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 2 písm. c) Trestného zákona (v bode 2), ktorého sa mala dopustiť obvinená XXXXX XXXXX, rod. Dasheva, keďže bolo potrebné meritórne rozhodnúť predmetnú trestnú vec aj na území Slovenskej republiky.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Vyššie uvedenou medzinárodnou zmluvou sa rozumie Dohovor o vykonaní schengenskej dohody zo dňa 14.06.1985, ktorý konkrétne v kapitole 3 stanovuje zákaz dvojitého trestu, pričom podľa článku 54 uvedeného dohovoru osoba

právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý trestný čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vynesený, už nemôže byť vykonaný.

S poukazom na vyššie uvedené ako aj na skutočnosť, že obvinená XXXXX XXXXX, rod. Dasheva nar. XXXXX uzavrela právoplatne s prokurátorom Okresnej prokuratúry XXXXX dňa 10.12.2024 dohodu o vine a trestne, ktorú Okresný súd XXXXX schválil, možno vzhľadom na dĺžku uloženého nepodmienečného trestu ako aj uloženie peňažného trestu toto považovať za dostačujúce. Zároveň s poukazom na vyššie uvedený dohovor nie je možné na území Slovenskej republiky pokračovať v trestnom stíhaní. Preto bolo potrebné rozhodnúť o zastavení trestného stíhania.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Monika Brodanská
prokurátorka